

Micro Hi-Fi System

MCM390

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské příručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőséggarancia

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

NOvleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AAA/R03
NOvleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 75 W
készenléti állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 6.3 kg

Befoglaló méretek
szélesség 140 mm
magasság 220 mm
mélység 250 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz
LW 153 – 279 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 30 W + 30 W PMPO
..... 2 x 15 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

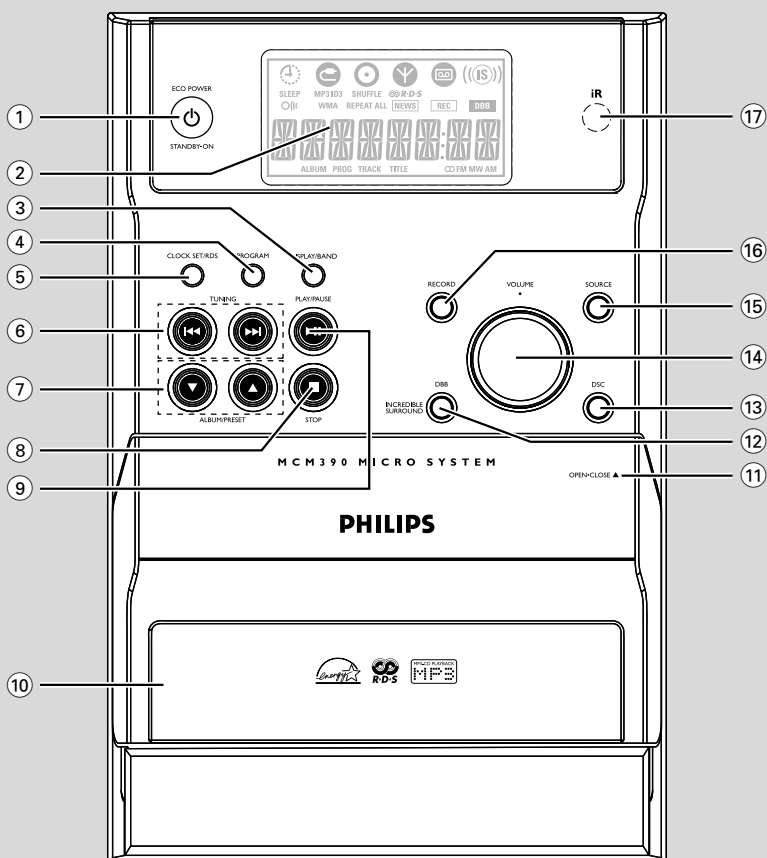
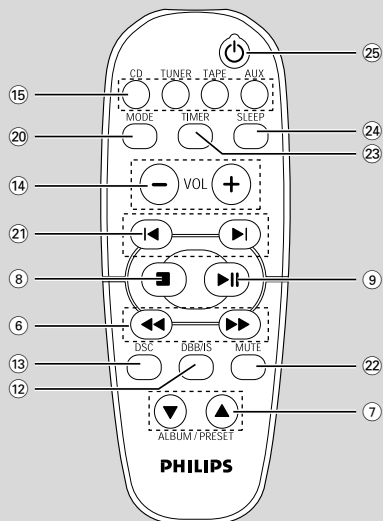
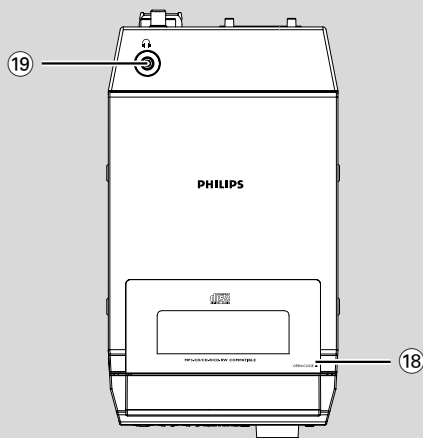
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Energy Star

As an ENERGY STAR®
Partner, Philips has
determined that this product
meets the ENERGY STAR® guidelines for
energy efficiency.



Русский ----- 6

Polski ----- 22

Česky ----- 38

Slovensky ----- 54

Magyar ----- 70

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Informacje ogólne

Wypożyczenie zestawu	23
Informacje ekologiczne	23
Bezpieczeństwo użytkowania	23
Uwagi dotyczące płyt MP3	23

Przygotowanie zestawu

Połączenia z tyłu obudowy	24–25
Zasilanie	
Podłączanie anten	
Podłączanie głośników	
Dodatkowe połączenia	25
Podłączanie innych urządzeń do systemu	
Wkładanie baterii do pilota	25

Opis przełączników

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania	26
---	----

Podstawowe Funkcje

Włączanie systemu	27
Wyłączenie zestawu do czuwania	27
Energooszczędne wyłączenie automatyczne	27
Regulacja głośności	27
Regulacja barwy dźwięku	27

Odtwarzacz CD/MP3-CD

Odtwarzane rodzaje płyt	28
Odtwarzanie płyt CD	28
Wyświetlanie tekstu	28
Wybór innego utworu	28
Szukanie fragmentu utworu	29
Wybór żądanego albumu/utworu (tylko płyty MP3)	29
Różne tryby odtwarzania:	
SHUFFLE i REPEAT	29
Programowanie kolejności utworów	29
Przegląd programu	29
Kasowanie programu	29

Radioodbiornik

Dostrojenie do stacji radiowych	30
Programowanie stacji radiowych	30
Programowanie automatyczne	
Programowanie ręczne	
Włączenie stacji z pamięci	31
RDS	31
Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS	

Magnetofon/Nagrywanie

Odtwarzanie kaset	32
Przewijanie do przodu/do tyłu	32
Informacje ogólne o nagrywaniu	32
Przygotowanie do nagrywania-	33
Nagrywanie synchroniczne	
Synchro Start CD	33
Nagrywanie jednym klawiszem	33
Timer funkcji nagrywania	33

Zegar/Timer

Regulacja zegara	34
Ustawienie timera	34
Włączenie/wyłączenie TIMER	
Ustawienie drzemki	34

Dane techniczne

Konserwacja

Usuwanie usterek

Niniejszy produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.

Wypożyczenie zestawu

- 2 kolumny głośnikowe
- Pilot zdalnego sterowania
- Pętla antenowa AM/MW
- Kabel anteny FM

Informacje ekologiczne

Staraliśmy się nie używać żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie nadawało się do rozdzielania na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypletniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących odzysku opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy poziom napięcia na tabliczce znamionowej zestawu (lub na wskaźniku przy przełączniku napięcia) jest identyczny z napięciem w sieci wysokiego napięcia. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy.
- Zestaw powinien znajdować się na płaskim, twardym i stabilnym podłożu.
- Należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca wokół zestawu dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji – przynajmniej 10 cm z tyłu i po 5 cm po bokach obudowy
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie wolno narażać urządzenia, baterii ani płyt na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, silnych źródeł ciepła (np. grzejników) ani bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony, na urządzeniu.

- Jeżeli zestaw przeniesiono z chłodnego do ciepłego pomieszczenia, lub znajduje się w miejscu o dużej wilgotności, na soczewce lasera wewnątrz odtwarzacza CD może skroplić się wilgoć. Jeżeli do tego dojdzie, odtwarzacz nie będzie działał. Należy pozostawić zestaw wyłączony na przynajmniej godzinę bez wkładania płyty do środka, aż normalne odtwarzanie stanie się możliwe.
- Mechaniczne elementy urządzenia posiadają powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować ani oliwić.
- Po wyłączeniu zestawu do czuwania wciąż zużywana jest niewielka ilość energii. Dla całkowitego odłączenia zestawu od zasilania należy wyjąć kabel zasilania AC z gniazdka wysokiego napięcia.

Uwagi dotyczące płyt MP3

Obsługiwane formaty

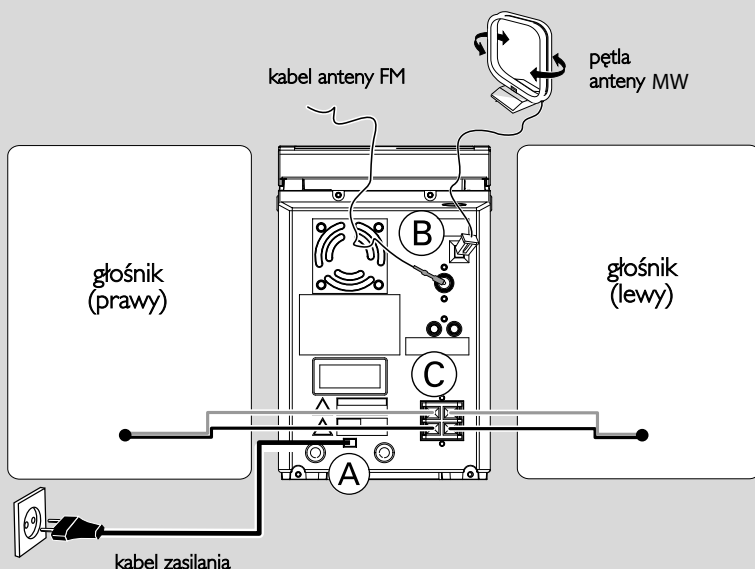
- ISO9660, Joliet, Multisession
- Maksymalnie 300 numerów nadawanych utworom, w tym numer albumu
- Maksymalnie 8 poziomów katalogów
- Maksymalnie 30 numery nadane albumom
- Maksymalnie 20 numerów nadanych zaprogramowanym utworom na płycie MP3
- Obsługiwana zmienna szybkość transmisji VBR
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania dla płyt MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Obsługiwane szybkości transmisji dla płyt MP3: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kb/s)

Jakość dźwięku

Płyty MP3 powinny zawierać wyłącznie utwory zapisane w formacie MP3 (.mp3). **Dobłą jakością zapewniają utwory MP3, których szybkość kompresji wynosi co najmniej 128 kb/s.**

Przygotowanie zestawu

Polski



Połączenia z tyłu obudowy

Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie obudowy.

A Zasilanie

Przed podłączeniem przewodu sieciowego do gniazdka upewnij się, czy poprawnie wykonano wszystkie pozostałe połączenia.

OSTRZEŻENIE!

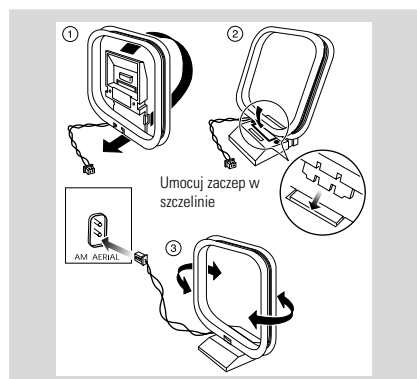
- Aby zapewnić właściwe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie przewodu sieciowego dotychczasowego zestawu.
- Nie wolno wykonywać ani zmieniać połączeń gdy zasilanie jest włączone.

System jest wyposażony w obwód zabezpieczający przed przegrzaniem w skrajnych warunkach eksploatacyjnych może automatycznie przełączyć się w tryb gotowości (Standby.) W takim przypadku przed ponownym użyciem systemu należy odczekać pewien czas, pozwalając mu wystygnąć (ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich wersjach).

B Podłączanie anten

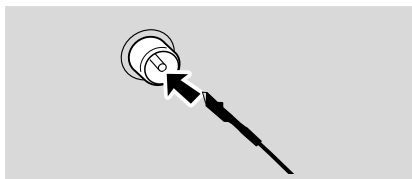
Podłącz antenę ramową MW (znajduje się w zestawie) i antenę FM do odpowiednich gniazd. Ustaw anteny w taki sposób, by uzyskać optymalną jakość odbioru.

Antena MW



- Umieść antenę jak najdalej od odbiornika telewizyjnego, magnetowidu i innych źródeł promieniowania.

Antena FM

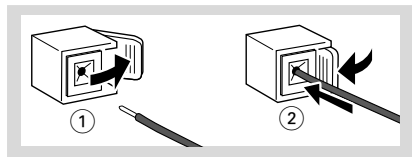


- Aby uzyskać lepszą jakość odbioru programu stereofonicznego FM (UKF), podłącz zewnętrzną antenę FM do gniazdka oznaczonego FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Podłączanie głośników

Głośniki przednie

Podłącz przewody głośników do gniazdek SPEAKERS – prawy głośnik do pary gniazdek "RIGHT", a lewy do pary gniazdek "LEFT". Kolorowe (oznaczone) przewody powinny być podłączone do gniazdek "+", a czarne (nieoznaczone) – do gniazdek "-".



- Zaciśnij odizolowaną część każdego przewodu w sposób przedstawiony na rysunku.

Uwagi:

- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku, korzystaj z głośników dostarczonych w zestawie.
- Nie podłączaj więcej niż jednego głośnika do danej pary gniazdek +/-.
- Nie podłączaj głośników, które mają niższą impedancję niż głośniki dostarczone w zestawie. Odpowiednie informacje można znaleźć w dalszej części tej instrukcji, w rozdziale DANE TECHNICZNE.

D Dodatkowe połączenia

Dodatkowe urządzenia i przewody nie są dołączone do zestawu. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi podłączanych urządzeń.

Podłączanie innych urządzeń do systemu

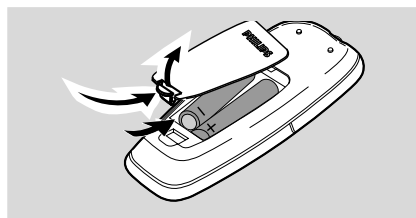
Gniazda **AUX IN** można połączyć z gniazdami wyjściowymi (OUT) odbiornika telewizyjnego, magnetowidu, odtwarzacza dysków laserowych, odtwarzacza DVD lub nagrywarki CD.

Uwaga:

- Urządzenia z wyjściem monofonicznym (pojedynczym wyjściem audio) powinny być podłączane do gniazda AUX IN. Można też użyć rozgałęźnika typu cinch (w takim przypadku dźwięk nadal będzie monofoniczny).

Wkładanie baterii do pilota

Do kieszeni baterijnej pilota należy włożyć dwie baterie (typu R03 lub AAA) zachowując biegunowość baterii "+" oraz "-", zgodnie ze schematem wewnątrz.



UWAGA!

- Jeśli baterie są zużyte lub nie będą używane przez dłuższy czas, wyjmij je z pilota.
- Nie używaj jednocześnie starej i nowej baterii albo baterii różnych typów.
- Baterie zawierają substancje chemiczne i powinny być w odpowiedni sposób zutylizowane.

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania

① **Eco Power/STANDBY ON** ☺

- Włącza zasilanie i uaktywnia tryb gotowości Eco Power.

② **Wyświetlacz**

- wskazuje działanie urządzenia.

③ **DISPLAY/BAND**

- Tryb TUNER...pasmo radiowe: FM, MW lub LW.
- Tryb CD/MP3-CD...umożliwia wybranie trybu wyświetlania informacji o płycie.

④ **PROGRAM**

- Tryb CD/MP3-CD...programowanie utworów i przegląd programu.
- Tryb TUNER...ręczne lub automatyczne programowanie stacji radiowych.

⑤ **CLOCK SET/RDS**

- Tryb TUNER...włączenie informacji RDS.
- Tryb CLOCK...(tylko na urządzeniu) regulacja zegara.

⑥ **◀◀▶▶ TUNING (◀▶)**

- Tryb CD umożliwia szybkie przeszukiwanie zawartości płyty do przodu lub do tyłu.
- Tryb CD/MP3-CD...(tylko na urządzeniu) służy do wyboru ścieżki.
- Tryb TUNER...wybór niższej lub wyższej częstotliwości.
- Tryb TAPE...przewijanie kasyety do tyłu/do przodu.

⑦ **▼▲ ALBUM/PRESET/TIMER SET**

- Płyty MP3 wybór poprzedniego/kolejnego albumu.
- Tryb TUNER...wybór stacji radiowej z pamięci.
- Tryb TIMER Set (▲)...(tylko na urządzeniu) służy do ustawiania funkcji timeru.

⑧ **■ STOP**

- CD/ MP3-CD zakończenie odtwarzania lub kasowanie programu.
- TAPE zakończenie odtwarzania lub nagrywania.

⑨ **PLAY/PAUSE ▶II**

- Tryb CD/MP3-CD...zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD.
- Tryb TAPE...zatrzymywanie odtwarzania/nagrywania taśmy.

⑩ **kieszeń manetofonu**

⑪ **OPEN ▲**

- otwieranie kieszeni kasyety.

⑫ **IS/DBB (Incredible Surround/Dynamic Bass Boost)**

- włączenie wspaniałego efektu stereo.
- wzmocnienie dźwięków niskich.

⑬ **DSC (Digital Sound Control)**

- dobór charakterystyki dźwięku: OPTIMAL/ROCK/POP/JAZZ.

⑭ **VOLUME (VOL +/-)**

- regulacja siły głosu.
- (tylko na urządzeniu) regulacja godziny i minuty dla zegara/timera.

⑮ **SOURCE**

- wybór źródła dźwięku: CD/ TUNER / TAPE / AUX.

⑯ **RECORD**

- uruchomienie nagrywania.

⑰ **iR sensor**

- czujnik podczerwieni dla pilota zdalnego sterowania.

⑱ **OPEN•CLOSE ▲**

- otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD.

⑲ **🎧 Headphone**

- Służy do podłączenia słuchawek. Kolumny głośnikowe zostają wówczas automatycznie odłączone.

⑳ **MODE**

- Uaktywnia funkcję odtwarzania losowego oraz wielokrotnego odtwarzania ścieżki/płyty.

㉑ **◀/▶**

- służy do wyboru ścieżki.

㉒ **MUTE**

- wyłączenie i włączenie dźwięku.

㉓ **TIMER**

- włączenie/wyłączenie oraz regulacja timeru.

㉔ **SLEEP**

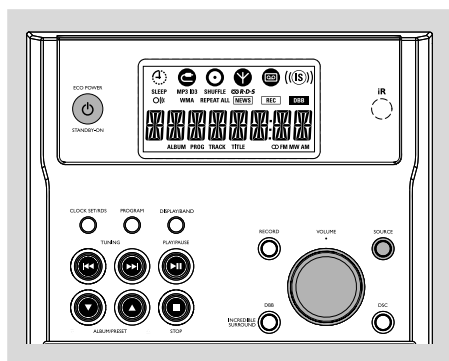
- uruchomienie funkcji drzemki, dobór czasu wyłączenia.

㉕ **☺**

- wyłączenie zestawu do czuwania.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania:

- **Najpierw należy wybrać źródło dźwięku, którym zamierzamy sterować pilotem przez naciśnięcie jednego z klawiszy źródła dźwięku (np. CD lub TUNER, itd.).**
- **Następnie należy wcisnąć przycisk żądanej funkcji (▶, ◀, ▶I itd.).**



UWAGA!

Przed przystąpieniem do eksploatacji systemu wykonaj niezbędne czynności przygotowujące.

Włączanie systemu

- Naciskając **STANDBY ON** lub **SOURCE**.
→ System uaktywni ostatnio wybrane źródło dźwięku.
- Naciskając **CD, TUNER, TAPE** lub **AUX** na pilocie zdalnego sterowania.
→ System uaktywni wybrane źródło dźwięku.

Uaktywnianie trybu gotowości Eco Power

- Nacisnąć **STANDBY-ON** / w trybie aktywnym.
→ W trybie czuwania, podświetlenie wyświetlacza zegara jest ciemne.
- W pamięci odtwarzacza można zachować poziom natężenia dźwięku, interaktywne ustawienia dźwięku, poprzednio wybrany tryb, źródło i zaprogramowane stacje radiowe.
- Aby włączyć podgląd czasu zegara w trybie czuwania, należy nacisnąć i przytrzymać **STANDBY-ON** / przez 3 sekundy lub dłużej.
→ System przejdzie w normalny tryb czuwania z wyświetlanym zegarem.
- Nacisnąć i przytrzymać **STANDBY-ON** / przez 3 sekundy lub dłużej, aby powrócić w tryb oczekiwania z oszczędzaniem energii.

Energooszczędne wyłączenie automatyczne

W celu zaoszczędzenia energii elektrycznej, urządzenie przejdzie samoczynnie w stan czuwania standby, jeżeli przez 15 minut po zakończeniu odtwarzania płyty CD lub kasyety magnetofonowej żaden klawisz nie zostanie wciśnięty.

Regulacja głośności

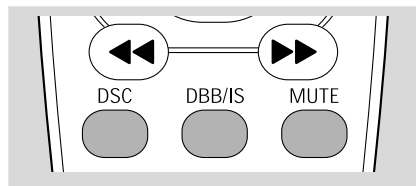
Nacisnąć **VOLUME (VOL + / -)** zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla zwiększenia siły głosu zestawu, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara dla wyciszenia.

→ Wyświetlacz wskaże poziom siły głosu "VOL" 1-31. "MIN" oznacza minimalny poziom głośności, a "MAX" poziom maksymalny.

Chwilowe wyłączenie dźwięku

- Nacisnąć **MUTE** na pilocie.
→ Muzyka będzie odtwarzana dalej przy wyłączonym dźwięku, wyświetlacz wskaże "MUTE".
- Dla przywrócenia dźwięku wystarczy ponownie nacisnąć **MUTE** lub zwiększyć siłę głosu VOLUME.

Regulacja barwy dźwięku

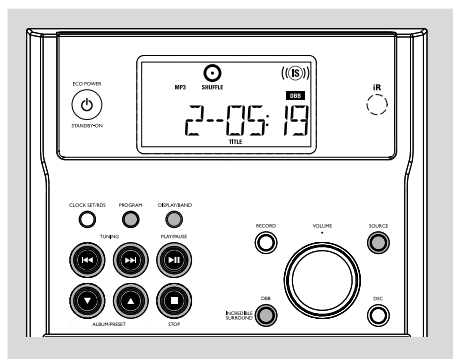


- Nacisnąć **DSC** na zestawie lub pilocie dla wybrania efektu dźwiękowego: OPTIMAL (bez wskazań), ROCK, JAZZ lub POP.
- W celu włączenia lub wyłączenia efektu dźwięku przestrzennego lub wydattnienia basów naciąnij przycisk **INCREDIBLE SURROUNDS/DBB**.
→ Kolejność jest następująca:
DBB → INCR.SURR. → DBB+INCR.SURR.
→ Jeśli aktywny jest system DBB, wyświetlony zostanie wskaźnik **DBB**.
→ Jeśli aktywny jest system IS, wyświetlony zostanie wskaźnik **((IS))**.

Uwaga:

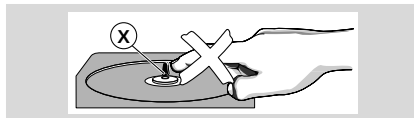
– Wrażenie przestrzenności dźwięku **INCREDIBLE SURROUND** może ulegać zmianom w zależności od rodzaju muzyki.

Odtwarzacz CD/MP3-CD



Ważne:

Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!



Odtwarzane rodzaje płyt

Urządzenie odtwarza:

- Wszystkie fabrycznie nagrane płyty CD.
- Wszystkie sfinalizowane płyty Audio CDR i Audio CDRW;
- Płyty MP3 (płyty CD-ROM zawierające pliki MP3).

- Nie wolno jednak odtwarzać płyt CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.

Odtwarzanie płyt CD

- 1 Wybrać źródło dźwięku **CD**.
- 2 Nacisnąć **OPEN•CLOSE** dla otwarcia kieszeni odtwarzacza.
→ "CD OPEN" pojawi się.
- 3 Włożyć płytę audio CD, stroną z nadrukiem ku górze, następnie zamknąć kieszeń naciskając ponownie **OPEN•CLOSE** na zestawie.
→ W czasie przeszukiwania płyty CD wyświetlany jest komunikat "READING", a następnie całkowita liczba ścieżek.
- 4 Nacisnąć **▶II** dla rozpoczęcia odtwarzania.

Chwilowe wstrzymanie odtwarzania

- Nacisnąć **▶II**.
- Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu **▶II**.

Zakończenie odtwarzania

- Nacisnąć **■**.

Uwagi:

- Odtwarzanie płyty zakończy się również w przypadku wybrania innego źródła lub odtworzenia całej zawartości.
- W przypadku płyt MP3 czas odczytu płyty może przekroczyć 10 sekund z powodu bardzo dużej liczby utworów znajdującej się na niej.

Wyświetlanie tekstu

W trybie płyty CD

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **DISPLAY/BAND**, aby wyświetlić następujące informacje:
 - Numer ścieżki oraz czas odtwarzania bieżącej ścieżki.
 - Pozostały czas odtwarzania bieżącej ścieżki.
 - Całkowita liczba odtworzonych ścieżek oraz całkowity czas odtwarzania.
 - Całkowita liczba ścieżek pozostałych do odtworzenia oraz czas pozostały do ich odtworzenia.

W trybie płyty MP3

- Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **DISPLAY/BAND** umożliwia wybranie jednego z czterech trybów wyświetlania: Number (Numer), Track (Ścieżka), Album (Album) oraz ID3.

Number → Numer albumu, ścieżki oraz czas odtwarzania.

Track → Nazwa ścieżki oraz czas odtwarzania.

Album → Nazwa albumu oraz czas odtwarzania.

ID-3 → Na wyświetlaczu przesuwa się raz napis ID-3, wskazywany jest również czas odtwarzania.

Wybór innego utworu

- Nacisnąć **◀◀** lub **▶▶** (**◀** lub **▶**), raz lub kilka razy, aż szukany numer utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- Przy zatrzymanym odtwarzaczu należy nacisnąć **▶II** dla rozpoczęcia odtwarzania.

Szukanie fragmentu utworu

- 1 Naciśnąć i przytrzymać **⏮** lub **⏭** (albo naciśnij i przytrzymaj przycisk **⏮** lub **⏭** na pilocie).
→ Płyta CD jest odtwarzana z dużą prędkością przy.
- 2 Po rozpoznaniu szukanego fragmentu zwolnić klawisz **⏮** lub **⏭** (albo naciśnij i przytrzymaj przycisk **⏮** lub **⏭** na pilocie).
→ Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

Wybór żadanego albumu/utworu (tylko płyty MP3)

Aby wybrać żądany album:

- Naciśnij kilka razy przycisk **▼** lub **▲**.

Aby wybrać żądany utwór:

- Naciśnij kilka razy przycisk **⏮** lub **⏭** (**⏮** lub **⏭**).

Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE** na pilocie, aby wybrać jeden z następujących trybów:
→ **SHUFFLE** – odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów na całej płycie CD/w programie.
→ **SHUFFLE REPEAT ALL** – wielokrotne powtarzanie w przypadkowej kolejności całej płyty CD/programu.
→ **REPEAT ALL** – powtarzanie całej płyty CD/programu.
→ **REPEAT** – powtarzanie aktualnego utworu.
- 2 Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania wystarczy naciśnąć odpowiedni klawisz **MODE**, aż napisy SHUFFLE/REPEAT znikną z wyświetlacza.
- Można również naciśnąć **■** dla zakończenia odtwarzania.

Uwaga:

– W przypadku uaktywnienia trybu odtwarzania losowego tytuły zapisane na płycie MP3

będą odtwarzane w przypadkowej kolejności.

Programowanie kolejności utworów

Programowanie kolejności utworów jest możliwe przy zatrzymanym odtwarzaczu. W pamięci można zapisać do 20 utworów w dowolnej kolejności.

- 1 Naciśnąć **PROGRAM** dla rozpoczęcia programowania.
→ Na wyświetlaczu pojawi się numer utworu, zaczną migać **PROG**.
- 2 Wybrać utwór do programu klawiszem **⏮** lub **⏭** (**⏮** lub **⏭**).
- Do zaprogramowania żadanego albumu lub ścieżki z płyty MP3 użyj przycisków **▼** / **▲** oraz **⏮** / **⏭** (**⏮** lub **⏭**).
- 3 Naciśnąć **PROGRAM** dla potwierdzenia wyboru.
- 4 Powtórzyć kroki **2–3** dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.
- 5 Rozpocząć odtwarzanie programu CD, naciśnij przycisk **■** i **▶ II**.
- **Próba zaprogramowania więcej niż 20 utworów spowoduje pojawienie się na wyświetlaczu komunikatu "FULL". W takim przypadku :**
→ System automatycznie wyjdzie z trybu programowania utworów.
→ Naciśnięcie przycisku **■** spowoduje skasowanie wszystkich zaprogramowanych utworów.
→ Naciśnięcie przycisku **▶ II** rozpocznie odtwarzanie zaprogramowanych utworów.

Uwaga:

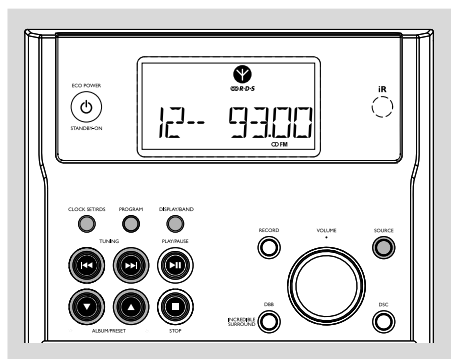
– Utworzenie programu z użyciem utworów MP3 pochodzących z różnych płyt.

Przegląd programu

Wybrane utwory można przejrzeć naciskając i przytrzymując przez kilka sekund klawisz **PROGRAM**. Na wyświetlaczu pojawią się kolejno numery wszystkich zaprogramowanych utworów.

Kasowanie programu

- Naciśnij przycisk **■** raz, gdy odtwarzanie jest zatrzymane, lub dwa razy w trakcie odtwarzania.
→ Wskaźnik **PROG** zgaśnie i wyświetlony zostanie komunikat **"CLEAR"**.



Dostrojenie do stacji radiowych

- 1 Wybrać źródło dźwięku **TUNER**.
→ Na wyświetlaczu pojawi się "TUNER".
- 2 Wybrać pasmo radiowe klawiszem **DISPLAY/BAND**: FM, MW lub LW.
- 3 Naciśnąć **◀◀** lub **▶▶** (albo naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀** lub **▶▶** na pilocie) następnie zwolnić klawisz.
→ Na wyświetlaczu widoczny będzie napis "SEARCH", dopóki nie zostanie znaleziona stacja nadająca wystarczająco silny sygnał.
→ Jeżeli odbierany jest sygnał FM stereo, na wyświetlaczu pojawi się **stereo**.
- 4 Powtórzyć w razie potrzeby punkt 3 dla dostrojenia do szukanej stacji.
- W celu dostrojenia do stacji o słabym sygnale należy krótko naciskać **◀◀** lub **▶▶** (albo naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀** lub **▶▶** na pilocie) do uzyskania optymalnego odbioru.

Programowanie stacji radiowych

W pamięci odbiornika można zaprogramować do 40 stacji radiowych.

Programowanie automatyczne

Programowanie automatyczne rozpocznie się od wybranego numeru pamięci. W górę od tego numeru wszystkie wcześniejsze stacje zostaną zamienione na nowe.

- 1 Naciśnąć **▼** lub **▲** dla wybrania numeru pamięci, od którego zacznie się programowanie.

Uwaga:

— Jeżeli nie wybraliśmy żadnego numeru, programowanie rozpocznie się od (1) numeru w pamięci i wszystkie wcześniejsze stacje zostaną skasowane.

- 2 Naciśnąć **PROGRAM** przez ponad 2 sekundy dla rozpoczęcia programowania.
→ Zaprogramowane zostaną wszystkie dostępne stacje.

Programowanie ręczne

- 1 Dostroić odbiornik do szukanej stacji (patrz: "Dostrojenie do stacji radiowych").
- 2 Naciśnąć **PROGRAM** dla rozpoczęcia programowania.
→ Zacznie migać **PROG**.
- 3 Naciśnąć **▼** lub **▲** w celu przypisania danej stacji numeru od 1 do 40.
- 4 Naciśnąć ponownie **PROGRAM** dla potwierdzenia wyboru.
→ **PROG** zniknie z wyświetlacza, pojawi się numer oraz częstotliwość stacji radiowej.
- 5 Powtórzyć powyższe kroki dla zapisania w pamięci innych stacji.
- Stację zapisaną w pamięci można skasować zapisując w to miejsce inną stację.

Włączenie stacji z pamięci

- Naciśnąć ▼ lub ▲ aż na wyświetlaczu pojawi się szukany numer stacji.

RDS

Radio Data System to rozwiązanie techniczne pozwalające na przesyłanie dodatkowych informacji przez stacje radiowe FM. Jeżeli odbieramy sygnał RDS, na wyświetlaczu pojawi się **RDS** oraz nazwa stacji radiowej. Przy programowaniu automatycznym odbiornik najpierw zapisze stację RDS.

Włączenie różnych informacji RDS

- Naciśnąć kilka razy **CLOCK SET / RDS**, aby obejrzeć w kolejności następujące informacje (jeżeli są nadawane):
 - Nazwa stacji
 - Informacje Radio text
 - Częstotliwość

Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS

Niektóre stacje RDS nadają w odstępach minutowych informacje o aktualnym czasie. Informacje te można wykorzystać do nastawienia zegara.

- 1 Dostroić odbiornik do stacji RDS (patrz "Dostrojenie do stacji radiowych").
- 2 Naciśnąć **CLOCK SET / RDS** i przytrzymać przez 2 sekundy lub dłużej.
 - Na wyświetlaczu pojawi się napis "SEAR TM".
 - Po odczytaniu czasu z sygnału RDS zostanie on zapisany w pamięci urządzenia, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "RDS".

Uwaga:

– Niektóre stacje RDS co minutę nadają informację o aktualnej godzinie. Dokładność, z jaką podawana jest godzina, zależy od stacji.



Odtwarzanie kaset

- 1 Wybrać źródło dźwięku **TAPE**.
→ Wyświetlacz wskazuje "TAPE" na krótko i wyświetlany jest licznik taśmy 000 jest wyświetlany.
- 2 Nacisnąć **OPEN** ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 3 Włożyć nagrałą kasety, zamknąć kieszeń.
- 4 Wkładaj kasety otwartą stroną do dołu, tak aby pełna szpulka znajdowała się po lewej stronie.
- 5 Rozpocząć odtwarzanie klawiszem ► II.

Zakończenie odtwarzania

- Nacisnąć ■.

Zerowanie licznika magnetofonu

- Nacisnąć ■ przy zatrzymanym magnetofonie.

Przewijanie do przodu/do tyłu

- 1 Nacisnąć I◀◀ lub ▶▶|przy zatrzymanym odtwarzaczu.
→ Przewijanie zatrzyma się samoczynnie na końcu taśmy.
→ Podczas przewijania można odszukać żądany fragment za pomocą licznika taśmy.
- 2 Zatrzymanie przewijania przyciskiem ■.

Informacje ogólne o nagrywaniu

- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset METAL (IEC IV). Do nagrywania należy wykorzystywać kasety NORMAL (IEC type I), bez wylamanych fiszek zabezpieczających.
- Poziom nagrywania ustawiany jest automatycznie. Pozyce klawiszy VOLUME, INCREDIBLE SURROUND lub DBB nie mają wpływu na poziom nagrywania.
- Na samym początku oraz końcu kasety, przez 7 sekund nagrywanie jest niemożliwe – w tym czasie taśma rozbiegowa przesuwa się przed głowicami nagrywającymi.
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wylamać fiszkę zabezpieczającą znajdującą się w lewym górnym rogu kasety. Nagrywanie na tej stronie stanie się niemożliwe. Dla ponownego nagrania na danej stronie należy zakleić otwór taśmą klejącą.

WAŻNE!

Nagrywanie jest dopuszczalne, o ile prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostaną naruszone.

Przygotowanie do nagrywania

- 1 Wybrać źródło dźwięku **TAPE**.
- 2 Włożyć kasetę przeznaczoną do nagrania do kieszeni magnetofonu.
- 3 Wybrać źródło dźwięku do nagrania.
CD – włożyć płytę (płyty).
TUNER – dostroić odbiornik do stacji radiowej.
AUX – podłączyć urządzenie zewnętrzne.

Podczas nagrywania

- Wyświetlony zostanie wskaźnik **REC**.
- Nagrywanie zatrzymuje się naciskając ■.
- Nie można słuchać innego źródła.
- Nie włącza się budzik.

Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD

- 1 Wybrać źródło dźwięku **CD**.
- Nacisnąć ◀◀ lub ▶▶ (◀ lub ▶) dla wybrania utworu na płycie.
- Możemy zaprogramować kolejność utworów na płycie ("Odtwarzacz CD/MP3-CD – Programowanie kolejności utworów").
- 2 Nacisnąć **RECORD** dla rozpoczęcia nagrywania.
 → Odtwarzanie płyty CD/programu rozpocznie się samoczynnie po upływie 7 sekund. Nie trzeba włączać oddzielnie odtwarzacza płyt CD.

Nagrywanie jednym klawiszem

- 1 Nacisnąć **CD**, **TUNER** lub **AUX** dla wybrania źródła nagrywanego dźwięku.
- 2 Rozpocząć słuchanie wybranego źródła dźwięku.
- 3 Nacisnąć **RECORD** dla rozpoczęcia nagrywania.

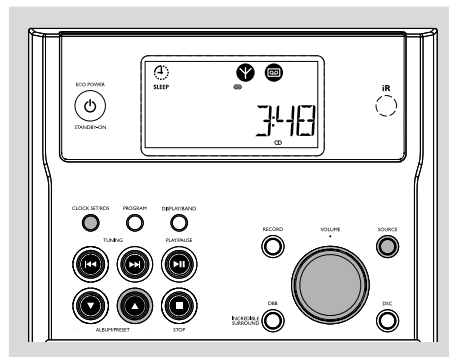
Timer funkcji nagrywania

Nagrywanie z tunera wymaga zaprogramowania stacji radiowej oraz określenia czasu rozpoczęcia (ON) i zakończenia (OFF) nagrywania.

- 1 Wybierz zaprogramowaną stację radiową (patrz "Radioodbiornik - Włączenie stacji z pamięci").
- 2 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przez ponad dwie sekundy przycisk **PRESET ▲**.
 → Wyświetlona zostanie nazwa aktualnie wybranego źródła.
- 3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** do momentu wyświetlenia nazwy źródła **"REC TUN"**.
- 4 Naciśnij przycisk **PRESET ▲**, aby potwierdzić wybór źródła.
 → Wyświetlony zostanie komunikat **"SET ON TIME"** oraz cyfry odpowiadające godzinom zaczną migać.
- 5 Za pomocą przycisków **VOLUME** na panelu systemu ustaw godzinę.
- 6 Ponownie naciśnij przycisk **PRESET ▲**.
 → Zaczną migać cyfry odpowiadające minutom.
- 7 Za pomocą przycisków **VOLUME** na panelu systemu ustaw minuty.
- 8 Naciśnij przycisk **PRESET ▲**, aby potwierdzić ustawiony czas rozpoczęcia nagrywania.
 → Wyświetlony zostanie komunikat **"SET OFF TIME"** oraz cyfry odpowiadające godzinom zaczną migać.
- 9 Aby ustawić czas zakończenia nagrywania, powtórz czynności 5-7.
- 10 Naciśnij przycisk **PRESET ▲**, aby potwierdzić ustawienia timera. Wyświetlony zostanie symbol.
 →  timer funkcji nagrywania został ustawiony.

Uwaga:

– Timer funkcji nagrywania nie zostanie uaktywniony, jeśli urządzenie pracuje w trybie magnetofonu.



Regulacja zegara

Zegar można ustawić w dwojaki sposób: ręcznie lub automatycznie przez RDS.

Automatyczna regulacja zegara

Patrz "Nastawianie zegara na podstawie informacji RDS".

Ręczna regulacja zegara

- 1 Naciśnąć i przytrzymać **CLOCK SET/RDS** w trybie czuwania zestawu.
→ Cyfry godziny zaczną migać.
- 2 Za pomocą przycisków **VOLUME** ustawić godziny.
- 3 Naciśnąć ponownie **CLOCK SET/RDS**.
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 4 Za pomocą przycisków **VOLUME** ustawić minuty.
- 5 Naciśnąć ponownie **CLOCK SET/RDS** dla zakończenia regulacji.

Ustawienie timera

- Zestaw może być wykorzystywany jako budzik; w tym przypadku odtwarzacz CD, magnetofon lub radio włączają się o określonej godzinie (nie zwalniając go). Przed uruchomieniem timera zegar musi wskazywać aktualny czas.
- Można z niego korzystać do nagrywania ulubionego programu radiowego, nadawanego w określonym czasie (patrz "Timer funkcji nagrywania").
- Jeżeli żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund, tryb regulacji timera zostanie wyłączony.

- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przez ponad dwie sekundy przycisk **PRESET ▲**.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać źródło dźwięku.
→ Pojawi się "SET TIME" oraz "SELECT SOURCE".
- 3 Naciśnąć **PRESET ▲** dla potwierdzenia wyboru.
→ Wyświetlony zostanie komunikat "SET ON TIME" oraz cyfry odpowiadające godzinom zaczną migać.
- 4 Za pomocą przycisków **VOLUME** ustaw godziny.
- 5 Naciśnąć ponownie **PRESET ▲**.
→ Cyfry minuty włączenia timera migają na wyświetlaczu.
- 6 Za pomocą przycisków **VOLUME** ustaw minuty.
- 7 Naciśnąć ponownie **PRESET ▲**.
→ Timer został ustawiony i włączony.

Włączenie/Wyłączenie TIMER

- Naciśnąć jeden raz **TIMER** podczas słuchania muzyki lub w stanie czuwania.
→ Wyświetlacz wskaże przy włączonym timerze, po wyłączeniu funkcji napis zniknie.

Ustawienie drzemki

Funkcja drzemki pozwala na ustawienie przedziału czasowego przed samoczynnym wyłączeniem zasilania.

- 1 Naciśnąć kilkakrotnie **SLEEP** dla wybrania czasu wyłączenia zestawu.
→ Możemy wybrać spośród poniższych (czas w minutach):
60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 ...
→ Pojawi się "SLEEP lub "0". "xxx" oznacza czas w minutach.
- 2 Po wybraniu czasu wyłączenia nie trzeba dalej naciskać **SLEEP**.

Abdy dezaktywować wyłącznik czasowy

- Naciskaj przycisk **SLEEP**, dopóki nie pojawi się napis "0", albo naciśnij przycisk **STANDBY ON**.

WZMACNIACZ

Moc wyjściowa	2 x 15 W RMS
.....	30 W + 30 W MPO
Stosunek sygnału do szumów	≥ 62 dBA (IEC)
Zakres częstotliwości	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Oporność głośników	4 Ω
Oporność słuchawek	32 Ω -1000 Ω

ODTWARZACZ CD/MP3-CD

Ilość programowalnych utworów	20
Zakres częstotliwości	20 – 20000 Hz
Stosunek sygnału do szumów	75 dBA
Separacja kanałów	≥ 60 dB (1 kHz)
Zniekształcenia harmoniczne w sumie	< 0.003%
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
Prędkość transmisji dla płyt MP3	32-256 kbps
.....	(zalecane 128 kb/s)
Częstotliwość próbkowania	32, 44.1, 48 kHz

TUNER

Zakres częstotliwości FM	87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości LW	153 – 279 kHz
Zakres częstotliwości MW	531 – 1602 kHz
Czułość przy 75 Ω	
– mono, 26 dB stosunek sygnału	
do szumu	2.8 μV
– stereo, 46 dB stosunek sygnału	
do szumu	61.4 μV
Rozdzielczość kanałów	≥ 28 dB
Zniekształcenia harmoniczne w sumie	≤ 5%
Zakres częstotliwości	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Stosunek sygnału do szumów	≥ 50 dBA

MAGNETOFON KASETOWY

Zakres częstotliwości	
Taśma Normal (type I)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Stosunek sygnału do szumów	
Taśma Normal (type I)	50 dBA
Kołysanie i drżenie dźwięku	≤ 0.4% DIN

GŁOŚNIKI

2-drożny, Bass reflex system	
Wymiary (szer x wys x dług)	142 x 235 x 212 (mm)

INFORMACJE OGÓLNE

Zasilanie	220 – 230 V / 50 Hz
Wymiary (szer x wys x dług)	148 x 235 x 258 (mm)
Waga (z głośnikami/bez głośników)	
.....	ok. 6.3 / 3.3 kg
W trybie gotowości Eco Power	< 1 W
Zużycie energii w trybie standby	< 3 W

Prawa do zmiany parametrów technicznych i wyglądu zewnętrznego zastrzeżone.

Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu można czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub materiały ścierne.

Czyszczenie płyt

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatycznego przeznaczonego dla płyt analogowych.



Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

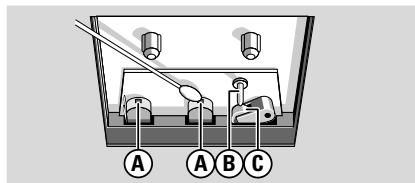
- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla zabezpieczenia dobrej jakości odtwarzania należy przeczyszczyć soczewki odtwarzacza CD płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner, lub innym płynem dostępnym w sklepach. Należy przestrzegać instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

Czyszczenie głowic magnetofonu i ścieżek przesuwu taśmy

- Dla osiągnięcia jak najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania kaset, po każdych 50 godzinach użytkowania, lub średnio raz na miesiąc należy oczyścić części (A), (B), i (C) zgodnie z rysunkiem poniżej.

Uwaga: Nie obracać głowic podczas czyszczenia.

- Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie czyszczącym.
- Głowice można również oczyścić przez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.



Demagnetyzacja głowic magnetofonowych

- Do demagnetyzacji należy używać specjalnych kaset dostępnych w sklepach.

Usuwanie usterek

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy systemu – spowoduje to utratę gwarancji. Nie należy otwierać obudowy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

W przypadku wystąpienia awarii, przed oddaniem urządzenia do naprawy należy wykonać opisane niżej czynności kontrolne. Jeśli usunięcie problemu będzie w dalszym ciągu niemożliwe, należy skorzystać z pomocy sprzedawcy lub punktu serwisowego.

Problem	Rozwiązanie
Pojawia się napis "NO DISC".	✓ Włóż płytę. ✓ Sprawdź, czy płyta nie jest włożona etykietą do dołu. ✓ Odczekaj, aż odparuje woda skroplona na soczewce. ✓ Wymień lub wyczyść płytę – patrz rozdział "Konserwacja". ✓ Użyj sfinalizowanej płyty CD-RW lub CD-R.
Niska jakość odbioru radiowego.	✓ Jeśli sygnał jest za słaby, zmień położenie anteny lub podłącz zewnętrzną antenę, aby poprawić odbiór. ✓ Zwiększ odległość między systemem Micro HiFi a telewizorem lub magnetowidem.

Problem	Rozwiązanie
Nie jest możliwe nagrywanie lub odtwarzanie.	✓ Wyczyść elementy magnetofonu (patrz rozdział "Konservacja"). ✓ Używaj wyłącznie taśm typu NORMAL (IEC I).
Pojawia się napis "CHK TAPE".	✓ Zakryj otwór po wyłamanej ząbk taśmą samoprzylepną.
Drzwi magnetofonu nie otwierają się.	✓ Podłączyć kabel AC do gniazdka i włączyć ponownie zasilanie.
System nie reaguje na naciskanie przycisków.	✓ Odłącz i ponownie podłącz przewód sieciowy, a następnie ponownie włącz system.
Nie słychać dźwięku lub dźwięk niskiej jakości.	✓ Wyreguluj głośność. ✓ Odłącz słuchawki. ✓ Sprawdź, czy głośniki są poprawnie podłączone. ✓ Sprawdź, czy odizolowany fragment przewodu głośnika jest zaciśnięty. ✓ Upewnij się, że płyta MP3 została nagrana z prędkością 32-256 kb/s przy częstotliwości próbkowania 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz.
Zamienione lewe i prawe źródło dźwięku.	✓ Sprawdź połączenia i rozmieszczenie głośników.
Pilot nie działa prawidłowo.	✓ Wybierz źródło (np. CD albo tuner), zanim naciśniesz przycisk funkcji (np. ►, ◀, ►). ✓ Zmniejsz odległość między pilotem a systemem. ✓ Włóż baterie z zachowaniem właściwej biegunowości (znaków +/–), zgodnie z symbolem w przegródce. ✓ Wymień baterie. ✓ Skieruj pilota w stronę czujnika podczerwieni na panelu systemu.
Budzik nie działa.	✓ Poprawnie ustaw zegar. ✓ Naciśnij przycisk TIMER, aby uaktywnić budzik. ✓ Jeśli trwa nagrywanie, przerwij je.
Ustawienia zegara/budzika zostały skasowane.	✓ Wystąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono przewód sieciowy. Ponownie ustaw zegar/budzik.